

Kundendienststellen

Belgien/Belgique/België:

Schiffer - Bertaluff S.p.r.l.
Rue Bols Libert 25
B-4053 Embourg
Tel./Fax 043 - 41 15 18
e-mail: thomas@inters.de

France:

Mister ATOM Pieces
97, rue H-Durre
B.P. 113
F-59590 Raimses
Tel. 03.27.45.82.82
Fax 03.27.45.82.99

Mena Toulouse Service

4, rue Jules Rainu
F-31200 Toulouse
Tel. 05.61.58.07.70
Fax 05.61.11.98.44

L.B.S. Le Bon Service
4, rue de l'Industrie
F-67450 Mundelshelm
Tel. 03.88.18.17.16
Fax 03.88.18.17.20

Niederlande:

A. u. M. Whiteparts B.V.
Takkedijsters 37a
NL 4817 Bl. Breda
Tel. 076 - 572.05.05
Fax 076 - 572.07.00

Schweiz:

Soldato Technik AG
Morchstein 173
CH-56234 Triengen
Tel./Fax 041 93/33075

Schweden:

LUNA Service AB
Kristineholm
44180 ALLINGAS
Tel. 0322/606150

Norwegen:

LUNA NORGE SERVICE
Postboks 43
Berghogan Langhus
1401 SKI
Tel. 64 - 857500

Österreich:

Wukovits
Kaiser-Joseph-Straße 64
A-3002 Purkersdorf.
Tel./Fax 02231/63467

Ernst Wallhöfer

Elektro-Industrievertretung
Bundesstraße 29, Neu-Rum
A-6003 Hirsbrunn
Tel. 0512/263838,
Fax 0512/26383826

Fa. Polz

Brünner Straße 5
A-1210 Wien
Tel. 01/2785365
Fax 01/27853655

Quelle Zentralservice:

Industriezeile 47
A-4021 Linz
Tel. 0732/7809-15,
Fax 0732/7809-584

Fa. Reicher

Hohenegg 17
A-8262 Ilz
Tel. 03385/583
Fax 03385/583

Fa. Pircher

Belvuststraße 44
A-6900 Bregenz
Tel. 05574/42721-0
Fax 05574/427215

THOMAS

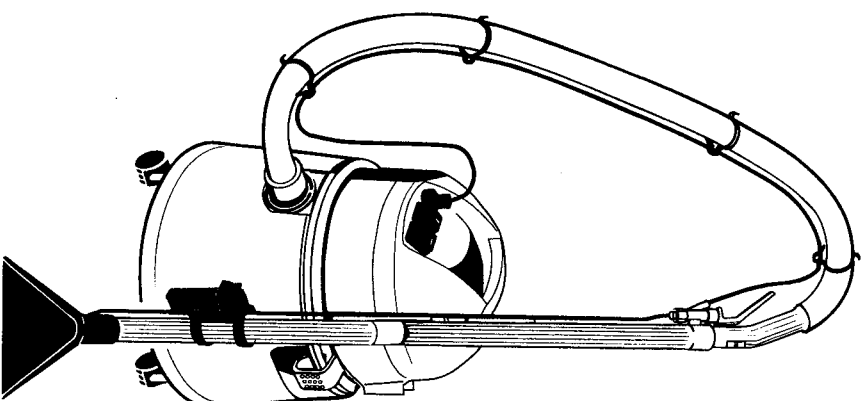
THOMAS BRAVO 20 BRAVO 20 S

AQUAFILTER

Gebrauchsanweisung · Instructions for Use · Mode d'emploi · Gebruiksaanwijzing

Modo de empleo · Használati utasítás · Kullanma Kılavuzu

Instrukcja obsługi · Руководство по эксплуатации



THOMAS

DIE SAUBERE LÖSUNG

Robert Thomas

Metall- und Elektrowerke GmbH & Co. KG

Postfach 18 20, 57279 Neunkirchen

Hellerstraße 6, 57290 Neunkirchen

Telefon +49 - 2735 - 788-0

Telefax +49 - 2735 - 788-519

e-mail: info@robert-thomas.de

www.robert-thomas.de
GERMANY

GA 03/03

D **Inhalt** **Seite**

Geräteabbildung/Teileidentifizierung 3/6
 Montageabbildungen 4/5
 Sicherheitshinweise 6
 Montage 7
 Trockensaugen 7
 Naßsaugen 8
 Sprühextrahieren (Waschsaugen) 8
 Hilfe bei eventuellen Störungen 10
 Kundendienst 10

GB **Contents** **Page**

Illustration of appliance/identification of parts 3/11
 Assembly diagrams 4/5
 Safety points 11
 Assembling the appliance 12
 Dry vacuuming 12
 Wet vacuuming 13
 Spray extraction (shampooing) 13
 If unexpected difficulties arise 15
 Customer service 15

F **Table des matières** **Page**

Schéma de l'appareil/identification des pièces 3/16
 Schémas pour le montage 4/5
 Consignes de sécurité 16
 Montage 17
 Aspiration à sec 17
 Aspiration humide 18
 Injection-extraction (aspiration-lavage) 18
 Aide en cas de dysfonctionnements éventuels 20
 Service après-vente 20

NL **Inhoud** **Pagina**

Apparaatbeelding/Deelidentificatie 3/21
 Montageafbeeldingen 4/5
 Veiligheidsaanwijzingen 21
 Montage 22
 Droogzuigen 22
 Natzuigen 23
 Sproeikruiheren (waszuigen) 23
 Hulp bij eventuele storingen 25
 Klantenservice 25

E **Índice** **Página**

Ilustraciones del aparato / Identificación de piezas 3/26
 Ilustraciones de montaje 4/5
 Advertencias de seguridad 26
 Montaje 27
 Aspiración seca 27
 Aspiración húmeda 28
 Extraer el pulverizado (aspiración con lavado) 28
 Ayuda en caso de posibles fallos 30
 Servicio Postventa 30

H **Tartalomjegyzék** **Oldal**

A készülék és tartozékai 3
 Tartozékok felsorolása 31
 Összeszerelési rajzok 4/5
 Biztonsági előírások 31
 A készülék összeállítása 32
 Száraz porszívózás 32
 Nedves felszívás 33
 Folyadékfosztás 33
 Hibaelhárítás 35
 Minőségtanúsítás 35

TR **Fihrist** **Sayfa**

Aletin / Parçaların Tanıtımı 3/36
 Montaj Şekilleri 4/5
 Güvenlik Uyarıları 36
 Montaj 37
 Kuru Süpürme 37
 Yaş Süpürme 37
 Püskürterek Emme (Yıkama-Süpürme) 38
 Olası Arızalarda Yardım 38
 Müşteri Hizmetleri 40

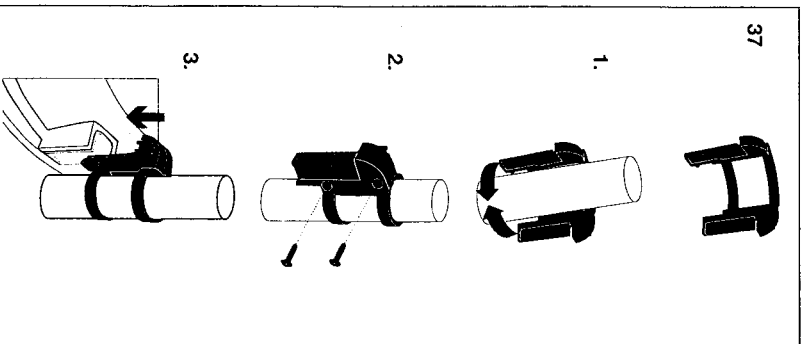
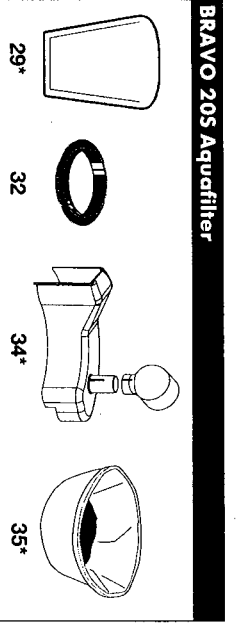
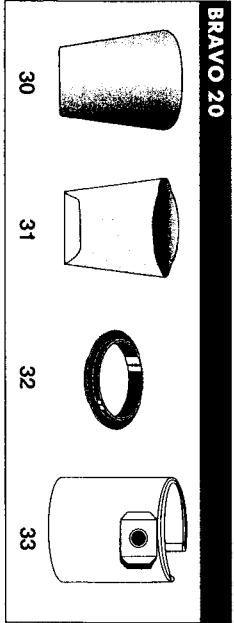
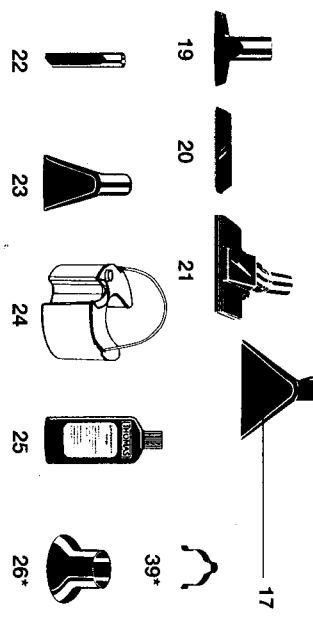
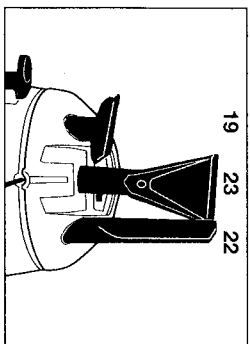
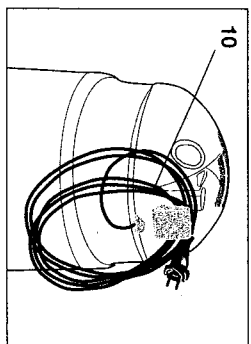
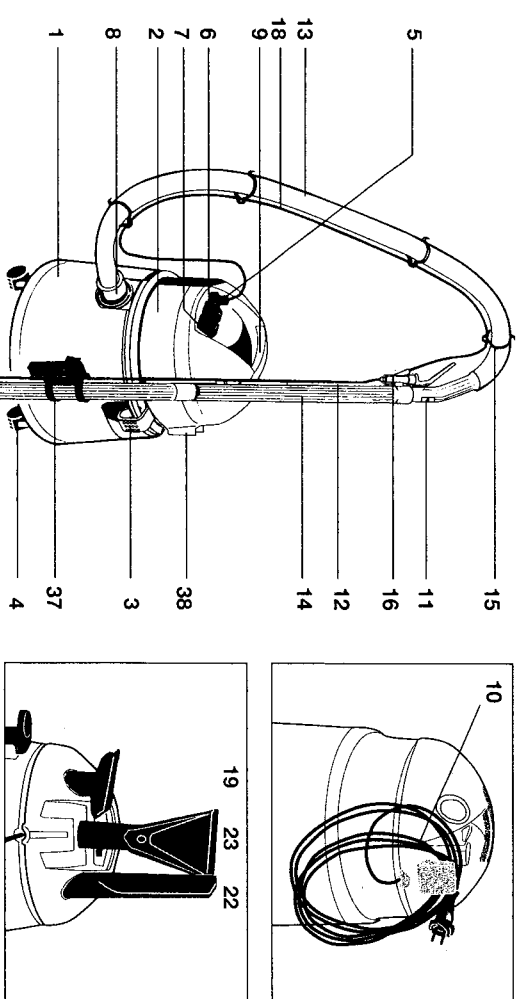
PL **Spis treści** **Strona**

Rysunek odkurzacza / Oznaczenie części 3/41
 Rysunki montażowe 4/5
 Wskazówki bezpieczeństwa 41
 Montaż 42
 Odkurzanie suche 42
 Odkurzanie mokre 43
 Ługowanie natryskowe (odkurzanie paralicze) 43
 Środki zaradcze przy ewentualnej awarii 45
 Serwis 45

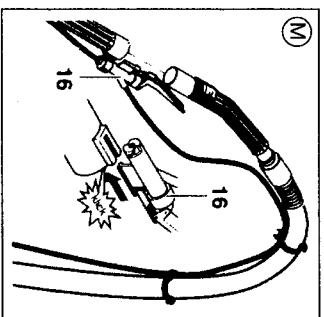
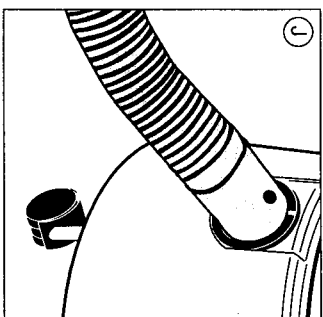
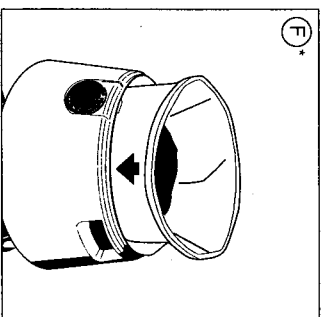
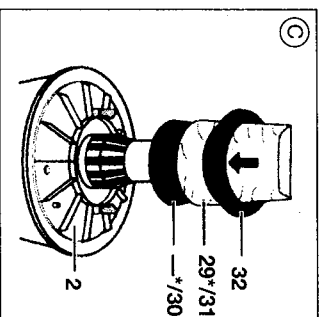
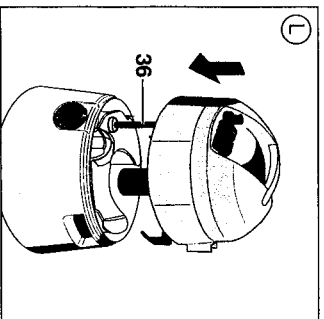
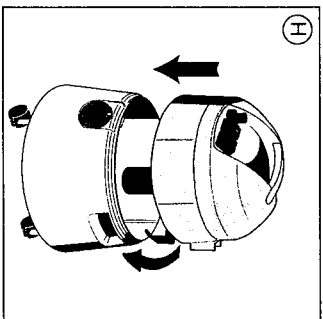
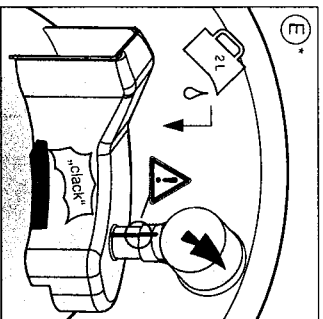
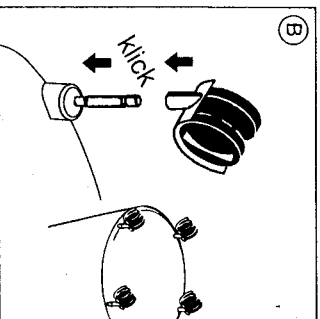
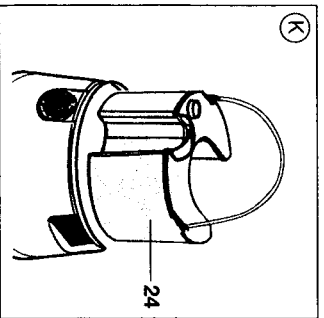
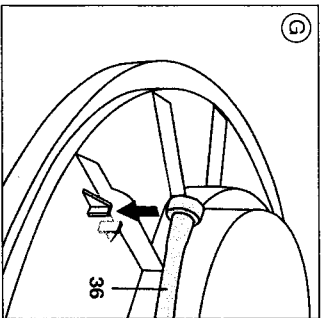
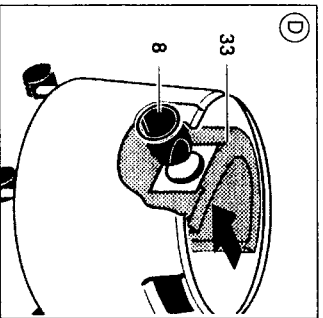
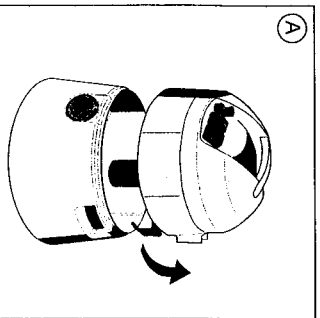
CUS **Содержание** **Страница**

Изображения прибора и идентификация деталей 3/46
 Изображения в помощь при сборке прибора 4/5
 Указания по технике безопасности 46
 Сборка 47
 Сухое всасывание 47
 Мокрое всасывание 48
 Оросительное экстрагирование (мойка/всасывание) 48
 Помощь при возможных неполадках 50
 Сервисная служба 50

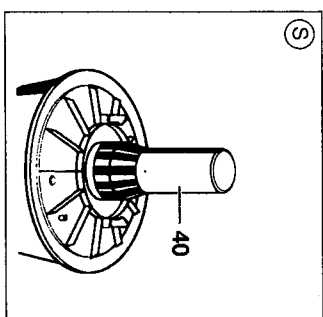
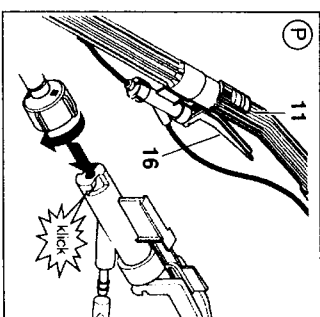
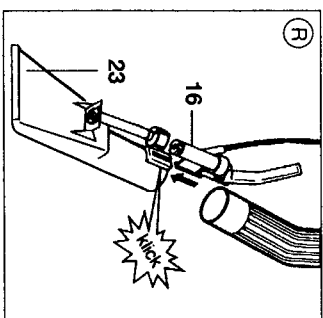
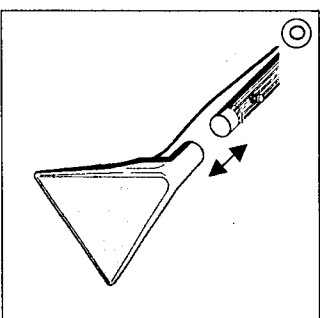
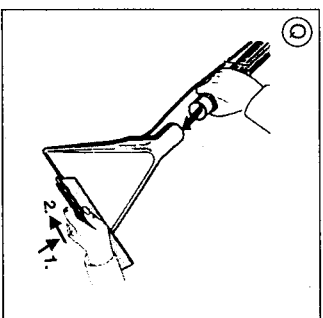
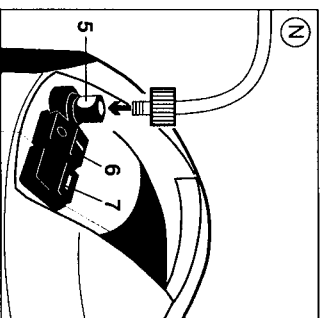
Geräteabbildung · Appliance diagram · Schéma de l'appareil · Apparaatbeelding · Ilustraciones del aparato · A készülék és tartozékai · Aletin Tanıtımı · Rysunek odkurzacza · Изображения прибора



Montageabbildungen · Assembling the Appliance · Illustrations pour le montage ·
 Montageafbeeldingen · Instrucciones de montaje · Montaj · Összeszerelési rajzok ·
 Montaj Şekilleri · Рисунокі монтажу · Изображения в помощь при сборке прибора



Montageabbildungen · Assembling the Appliance · Illustrations pour le montage ·
 Montageafbeeldingen · Instrucciones de montaje · Montaj · Összeszerelési rajzok ·
 Montaj Şekilleri · Рисунокі монтажу · Изображения в помощь при сборке прибора



Vor der ersten Inbetriebnahme



Bitte lesen Sie alle im folgenden aufgeführten Informationen aufmerksam durch. Sie geben wichtige Hinweise für die Sicherheit, den Gebrauch und die Wartung des Gerätes. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf und geben Sie diese an Nachbesitzer weiter.

Teileidentifizierung

- 1 = Behälter
- 2 = Motorkopf
- 3 = Verschlusschnapper
- 4 = Lenkrollen
- 5 = Schnellkupplung
- 6 = EIN/AUS-Schalter
- 7 = EIN/AUS-Pumpenschalter (beleuchtet)
- 8 = Ansaugstutzen
- 9 = Tragegriff
- 10 = Netzschlußleitung
- 11 = Saugkraftregulierung
- 12 = Reinigungsmittelschlauch (oberer Teil)
- 13 = Saugschlauch
- 14 = Saugrohre
- 15 = Schlauchlipps
- 16 = Absperrventil
- 17 = Teppich-Sprühextraktionsdüse
- 18 = Reinigungsmittelschlauch (unterer Teil)
- 19 = Polierdüse
- 20 = Hartbodenodier
- 21 = Teppichdüse
- 22 = Fugendüse
- 23 = Poliersprühextraktionsdüse
- 24 = Reinigungsmittelkanal
- 25 = Textilreinigungskonzentrat (ProTex)
- 26 = Spindoldüse*
- 29 = Filtervlies*
- 30 = Schaumstofffilter
- 31 = Papierschutzfilter
- 32 = Spannung
- 33 = Papierfiltersock
- 34 = AQUA-Filter*
- 35 = Feinstaub-Textilfilter*
- 36 = Ansaugschlauch für Reinigungsmittel
- 37 = Saugrohrhalterung
- 38 = Parkstellung Saugrohr
- 39 = Rohrdiaps*

1-2 Sicherheitshinweise



- THOMAS BRAVO dient ausschließlich der Nutzung im Haushalt durch Erwachsene.
- Das Gerät auf keinen Fall in Betrieb nehmen, wenn:
 - die Netzschlußleitung beschädigt ist,
 - es sichtbare Schäden aufweist,
 - es einmal heruntergefallen sein sollte.
- Die Spannungsgabe auf dem Typenschild muss mit der Versorgungsspannung übereinstimmen.
- Düsen und Rohre dürfen bei eingeschaltetem Gerät nicht in Kopfnähe gelangen, da sonst Verletzungsgefahr insbesondere für Augen und Ohren besteht.
- Das Gerät ist nicht zum Absaugen gesundheitsgefährdender, dämpfender und lösungsmittelhaltiger Stoffe geeignet.
- Das Gerät darf nicht in Räumen betrieben werden, in denen feuergefährliche Stoffe lagern oder sich Gase gebildet haben.
- Stoffe wie Benzin, Forbverdüner und Heizöl können durch Verwirbelung mit der Saugluft explosive Dämpfe oder Gemische bilden.
- Niemals heiße Asche oder glühende Gegenstände aufsaugen.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die jeweils benötigten Filter richtig eingesetzt sind.
- Saugen Sie keinen Tonerstaub auf! Toner, der zum Beispiel bei Druckern oder Kopiergeräten verwendet wird, kann elektrisch leitfähig sein! Außerdem wird der Toner vom Filtersystem des Staubsaugers evtl. nicht vollständig ausgefiltert und kann so über das Sauggebläse wieder in die Raumluft gelangen.
- Azeton, Säuren und Lösungsmittel können die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.
- Außerste Umsicht ist beim Reinigen von Treppen geboten. Sorgen Sie für eine ausreichende Standsicherheit des Gerätes. Der Schutuch darf nicht über seine Ursprungsringe hinaus gedehnt werden. Halten Sie das Gerät stets mit einer Hand fest.
- Lassen Sie das Gerät im eingeschalteten Zustand nie unbeaufsichtigt und achten Sie darauf, dass Kinder nicht am Gerät spielen.
- Der Netzstecker ist zu ziehen:
 - bei Störungen während des Betriebes,
 - vor jeder Reinigung und Pflege,
 - nach dem Gebrauch,
 - bei jedem Filterwechsel.
- Niemals den Stecker am Kabel aus der Steckdose ziehen, sondern ausschließlich am Stecker.
- Sorgen Sie dafür, daß die Anschlußleitung weder Hitze und chemischen Flüssigkeiten ausgesetzt ist, noch über scharfe Kanten oder Oberflächen gezogen wird.

- Die Verwendung von Verlängerungskabeln in Nebträumen ist zu vermeiden.
- Schäden am Gerät, am Zubehör, oder an der Netzschlußleitung (Sonderleitung erforderlich) niemals selbst reparieren, sondern nur durch eine autorisierte Kundendienststation instand setzen lassen, denn Veränderungen am Gerät können Ihre Gesundheit gefährden. Sorgen Sie dafür, daß nur Original-Ersatzteile und Zubehör verwendet wird.
- Das Gerät keinen Witterungseinflüssen, keiner Feuchtigkeit und keinen Hitzequellen aussetzen.
- Nie den Reinigungsstrahl auf Menschen oder Tiere, auf Steckdosen oder elektrische Geräte richten.
- Entleeren und reinigen Sie den Behälter nach dem Nebtsaugen oder Sprühextrahieren sofort.
- Chemikalien wie die Reinigungsmittelkonzentrate gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Nur bei Verwendung der Original THOMAS Reinigungsmittel kann die Gerätefunktion und die volle Reinigungswirkung gewährleistet werden.
- Personen mit empfindlicher Haut sollen direkten Kontakt mit der Reinigungslösung vermeiden.
- Sollte das Reinigungskonzentrat auf die Schleimhäute (Auge, Mund, etc.) gelangen, ist sofort mit Wasser nachzuspülen.

Der Umwelt zuliebe

- Verpackungsmaterial und ausgesiedelte Geräte nicht einfach wegwerfen!
- Geräteverpackung:**
- Der Verpackungskarton kann der Altpapier-Sammlung zugeführt werden.
 - Den Kunststoffbeutel aus Polyethylen (PE) zur Wiederverwertung am Sammelstellen abgeben.
- Verwertung des Gerätes nach dem Ende seiner Lebenszeit:**
- Entsorgen Sie das Gerät nach den örtlichen Vorschriften und schneiden Sie vorher den gezogenen Netzstecker ab.

Montage Lenkrollen

- A** Verschlusschnapper öffnen und Motorkopf abnehmen.
- B** Lenkrollen und Bolzen fest in den Behälterboden eindrücken.

Trockensaugen

THOMAS BRAVO 20

- A** Nach vorherigem Nasssaugen muss das Gerät absolut trocken sein; auch Schlauch oder Rohre gegebenenfalls vorher trocknen.
- Nie ohne oder mit beschädigten Filtern trockensaugen.**

- K** Reinigungsmittelkanal entnehmen.
 - C** Schaumstofffilter, Papierschutzfilter und Spannung montieren und mit Drehklammern sichern.
 - D** Filtersock fest auf den Ansaugstutzen drücken und an die Behälterwand anlegen.
 - G** Ansaugschlauch für Reinigungsmittel an der Unterseite des Motorkopfes einclippen.
 - H** Motorkopf aufsetzen und Verschlusschnapper schließen.
 - J** Saugschlauch anschließen. Zum Abnehmen den Sauganschluß zur Seite drehen und herausziehen. Montieren Sie das gewünschte Zubehör. Netzstecker anschließen.
 - N** Gerät mit EIN/AUS-Schalter (6) einschalten. Pumpenschalter (7) darf nicht aufleuchten.
- i** Mit der Saugkraftregulierung (1), Abb. P) lässt sich die Saugkraft verändern.
- Nebenluftschieber geschlossen = volle Saugkraft
 - Nebenluftschieber geöffnet = verringerte Saugkraft

THOMAS BRAVO 20S Aquafilter

- A** Benutzen Sie Ihr AQUAFILTER-Gerät im Trockensaugbetrieb niemals ohne Aquafilter, Feinstaubtextilfilter und entsprechender Wasserauffüllung.
- Saugen Sie keine großen Mengen von Feinstaub, z.B. Mehl, Kakaoapulver, Zement usw.

*1 = nur THOMAS BRAVO 20 S Aquafilter

K Reinigungsmittelkanal entnehmen.

E 2-teiligen AQUA-Filter bis auf Anschlag zusammenstecken und fest auf den Ausaugstutzen aufschließen.

Achten Sie dabei auf die



Markierungen.

Der AQUA-Filter muß am Saugrohrenboden einrasten und am Boden gleichmäßig aufliegen. Einfüllen Sie 2 Liter klares Wasser in den Saugbehälter.

F Feinstaubextraktfilter durch Umlegen des oberen Randes in den Saugbehälter einhängen.

G Ansaugschlauch für Reinigungsmittel an der Unterseite des Motorkopfes eindripsen.

C Filervlies (29) mittels Spannung (32) montieren und mit den Drehklammern sichern.

H Motorkopf aufsetzen und Verschlusschnapper schließen.

J Saugschlauch anschließen. Zum Abnehmen den Sauganschluß zur Seite drehen und herausziehen.

Montieren Sie das gewünschte Zubehör.
Netzstecker anschließen.

N Gerät mit EIN/AUS-Schalter (6) einschalten. Pumpenschalter (7) darf nicht aufleuchten.

I Mit der Saugkraftregulierung (11, Abb. P) lässt sich die Saugkraft verändern.

- Nebenluftschieber geschlossen
- = volle Saugkraft
- Nebenluftschieber geöffnet
- = verringerte Saugkraft

Reinigung und Pflege des AQUA-Filtersystems

I Aus Hygiene Gründen das AQUAFILTER-System und den Saugbehälter nach jedem Gebrauch entleeren, reinigen und trocknen.

Schmutziges Wasser und feuchte Teile begünstigen die Vermehrung von Bakterien und Pilzen.

Feinstaubextraktfilter je nach Verschmutzung mit einem trockenen oder feuchten Tuch abwischen. Bei stärkerer Verschmutzung mit klarem Wasser, ohne Wasch- und Reinigungsmittelzusätze, auswischen. Achten Sie darauf, dass der Filter beim nächsten Saugensatz ganz durchgetrocknet ist.

Nalßsaugen

I Schwimmerventil (40, Abb. S) stets sauber und gangbar halten. Es unterbricht automatisch das Ansaugen, wenn der Saugbehälter voll ist.

Beim Absaugen aus Behältern, deren Flüssigkeitsspiegel höher liegt als die Oberkante des Saugbehälters und deren Füllhöhe größer ist als das Fassungsvermögen des Saugbehälters, kann bei geschlossenen Schwimmerventil weicher Flüssigkeit nachfließen. In solchen Fällen nur Teilmengen absaugen und Saugbehälter zwischendurch entleeren.

Zuerst Saugrohr und -schlauch aus der Flüssigkeit heben und danach das Gerät ausschalten, um ein Nachlaufen von Flüssigkeit zu verhindern.

A Verschlusschnapper öffnen und Motorkopf abnehmen.

I Filter aus dem Gerät nehmen, da diese sonst beschädigt werden (Abb. C und D). Bei AQUAFILTER-Geräten den AQUA-Filter und Feinstaubextraktfilter herausnehmen (Abb. C, E und F).

Falls der Reinigungsmittelkanal montiert ist, diesen herausnehmen (Abb. K).

H Motorkopf aufsetzen und Verschlusschnapper schließen.
Netzstecker anschließen.

J Saugschlauch anschließen. Zum Abnehmen den Sauganschluß zur Seite drehen und herausziehen.

P Saugkraftregulierung (11) am Handgriff schließen.

N Gerät mit EIN/AUS-Schalter (6) einschalten. Pumpenschalter (7) darf nicht aufleuchten.

I Nach Beendigung des Nasssaugens das Gerät und verwendete Zubehörtteile reinigen und trocknen.

Sprühextrahieren (Wassersaugen) von Teppichen und Hartböden

I Nur Teppiche reinigen, die für die Nassreinigung geeignet sind.

Zarte handgewebte oder farbdunne Teppiche dürfen nicht nassgereinigt werden.

Wenn der Teppich zu einem früheren Zeitpunkt shamponiert wurde, kann es bei erstmaligen Gebrauch des THOMAS BRAVO zu starker Schaumbildung kommen.

Gerät dann abschalten und Saugbehälter entleeren.

Um weitere Schaumbildung zu vermeiden, geben Sie eine ½ Tasse Essig in den Saugbehälter.

Erhöhte Schaumbildung ist nach einmaliger Grundreinigung mit dem THOMAS Reinigungskonzentrat ausgeschlossen, da dieses mit einem speziellen Schaumstopp ausgerüstet ist.

Achten Sie darauf, dass sich bei eingesetzter Sprühfunktion immer Flüssigkeit im Fischwasserbehälter befindet, um eine eventuelle Beschädigung der Pumpe zu vermeiden.

Teppichreinigung

A Verschlusschnapper öffnen und Motorkopf abnehmen.

K Deckel vom Reinigungsmittelkanal abnehmen und THOMAS ProTex Reinigungsmittel in den Tank einfüllen.

Dosierung siehe Flaschenetikette.
Handwarmes Wasser (max. 30° C) verwenden.
Deckel wieder aufsetzen und befüllten Reinigungsmittelkanal in das Gerät einsetzen.

G Ansaugschlauch für Reinigungsmittel aus der Halterung am Motorkopf nehmen.

L Motorkopf so aufsetzen, dass der Ansaugschlauch (36) bis auf den Grund des Reinigungsmittelkanals eintaucht und nicht abgeknickt wird.

J Saugschlauch anschließen. Zum Abnehmen den Sauganschluß zur Seite drehen und herausziehen.

M Absperrenventil in die Aufnahme am Saugrohr einschleiben, Handgriff in das Saugrohr stecken und den Reinigungsmittelschlauch mit den Kunststoffclips am Saugschlauch befestigen.

N Reinigungsmittelschlauch in die Schnellkupplung am Motorkopf einrasten.

O Teppich-Sprühextraktionsdüse auf das Saugrohr aufstecken.

P Reinigungsmittelschlauch der Teppich-Sprühdüse am Absperrenventil ansetzen und durch Drehen verriegeln. Reinigungsmittelschlauch in die Schlauchhalterung an den Saugrohren drücken bzw. bei Edelstahlrohren mit den kleineren Rohrdipsen (39) am Saugrohr befestigen. Netzstecker anschließen.

N EIN/AUS-Schalter (6) und beleuchteten Pumpenschalter (7) einschalten.

P Hebel am Absperrenventil (16) drücken. Reinigungsmittel wird aufgesprüht.

I **Bevor der Reinigungsmittelkanal erneut befüllt wird, immer das Schmutzwasser im Saugbehälter entleeren.**

Hartbodenreinigung

G Hartbodenadapter montieren.

Vorgehensweise siehe „Teppichreinigung“

I Zur Hartbodenreinigung empfehlen wir das THOMAS ProFloor Reinigungskonzentrat.

Polsterreinigung (je nach Modell)

Zur Reinigung Ihrer Polstermöbel oder Autositze verwenden Sie die Polster-Sprühextraktionsdüse (23).
Achten Sie darauf, dass nicht zuviel Flüssigkeit aufgetragen wird, da je nach Unterbau mit einer längeren Trocknungszeit zu rechnen ist.

R Die Polster-Sprühextraktionsdüse montieren. Reinigungsmittelschlauch durch Drehen befestigen. Düse auf den Handgriff aufschleiben.

Reinigung und Pflege des Sprühextraktions-Systems

K Zur Pflege der Pumpe und Ventile den Reinigungsmittelkanal mit klarem Wasser befüllen und einsetzen.
Netzstecker anschließen, Ein-/Aussschalter (6) sowie Pumpen-Schalter (7) einschalten.

P Sprühsystem z.B. über einem Spülbecken in Betrieb nehmen (Hebel am Absperrenventil (16) betätigen).

N Vor dem Lösen des Reinigungsmittelschlauches den Hebel am Absperrenventil (16, Bild 2) betätigen, um den Restdruck im System abzubauen, dann Taste an der Schnellkupplung (5) drücken.

Netzstecker ziehen!
Anschließend das Gerät und verwendete Zubehörtteile reinigen und trocknen.

Den Motorkopf nie in Wasser tauchen!
Motorgehäuse mit feuchtem Tuch abwischen und nach-trocknen.

Wichtige Tips

i Ziehen Sie beim Nassreinigen die Teppich-Sprühdüse immer Bahn für Bahn auf sich zu.

i Um eine Neuverschmutzung zu vermeiden, sollten gereinigte Teppichböden erst betreten werden, wenn sie wieder trocken sind.

i Um ein schnelleres Abtrocknen der gereinigten Flächen zu erzielen, ist es sinnvoll, durch nachmildiges Absaugen – ohne Drücken des Ventillhebels – verbleibende Restfeuchtigkeit weitgehend zu entfernen.

i Zur Reinigung von Parketböden verfahren Sie gemäß den Anweisungen des Parketboden-Herstellers.

Hilfe bei eventuellen Störungen

Falls Ihr Gerät wider Erwarten einmal nicht zufriedenstellend funktioniert, brauchen Sie nicht gleich den Kundendienst einzuschalten. Bitte prüfen Sie zunächst, ob die Störung nur kleine Ursachen hat:

Wenn beim Saugen Staub austritt:

- Ist das Filtersystem richtig befestigt und ohne Defekt?
- Wurde ein Original THOMAS-Filter verwendet?

Wenn die Saugkraft allmählich nachläßt:

- Sind die Filterporen durch Feinstaub verstopft?
- Ist der Papierfiltersack voll?
- Sind Düse, Verlängerungsrohr oder Saugschlauch durch Schmutz verstopft? (Saugschlauch bei eingeschaltetem Gerät auseinanderziehen – Dehnung lockert Verstopfes).

Wenn beim Saugen Wasser aus den Auslassöffnungen des Gerätes tritt:

- Ist der Schwimmer (Bild S) beim Saugen von Flüssigkeiten blockiert und kann nicht ansprechen?
- Wurde ein Original THOMAS Reinigungskonzentrat zum Waschsaugen benutzt?
- Sind AQUAFILTER und Feinstaubtextilfilter (je nach Modell) gemäß Anleitung montiert?

Wenn die Saugkraft plötzlich nachläßt:

- Hat das Schwimmerventil die Saugluft gestoppt? Das kann passieren bei extremer Schrägstellung oder beim Umkippen des Gerätes. Sauger ausschalten – der Schwimmer fällt nach unten – das Gerät ist wieder betriebsbereit.

Wenn der Motor nicht läuft:

- Sind Kabel, Stecker und Steckdose intakt?
- Vor Prüfung Stecker ziehen.
- Niemand selbst den Motor öffnen!

Wenn keine Reinigungsflüssigkeit austritt:

- Ist die Pumpe eingeschaltet (Schalter (7)) muß aufleuchten?
- Ansaugfiltersieb am Ansaugschlauch (36) reinigen.
- Hängt der Ansaugschlauch ordnungsgemäß im Reinigungsmittelkanal?
- Ist die Sprühdüse verstopft? Falls die Sprühdüse einmal verstopft ist, Düse einige Zeit ins Wasser legen. Danach kräftig durchblasen.

Kundendienst

Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, der Ihnen im Bedarfsfall auch gerne die Adresse oder Telefonnummer des für Sie zuständigen THOMAS-Kundendienstes mitteilt.

Bitte geben Sie dabei stets die Angaben auf dem Typenschild Ihres Saugers an.

Zur Aufrechterhaltung der Sicherheit des Gerätes sollten Sie Reparaturen insbesondere an stromführenden Teilen nur durch Elektro-Fachkräfte durchführen lassen. Im Störfall sollten sie sich daher an Ihren Fachhändler oder direkt an den Thomas Kundendienst wenden.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt.

– EG-Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG), geändert durch 93/68/EWG
– EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (89/336/EWG), geändert durch 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG

Angewandte harmonisierte Normen:

DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-2;
DIN EN 61000-3-2:1995; DIN EN 61000-3-3:1995;
DIN EN 55014-1:1993; DIN EN 55014-2:1997